

جمهورية العراق  
وزارة التخطيط - الجهاز المركزي للإحصاء



## الاطار العام للبيانات الوصفية الإحصائية في العراق

Iraqi Metadata Toolbox <sup>®</sup>

مسلة البيانات الوصفية

تموز 2014

في اطار مشروع اصلاح وتطوير النظام الاحصائي في  
العراق - المرحلة الثانية تم اعداد الاطار العام للبيانات  
الوصفية الاحصائية في العراق وفقا للتوصيات الدولية  
وبتوجيهات الخبير سفيان ابو حرب من مكتب **GOPA**  
الالمانى للاستشارات وبدعم من صندوق الامم المتحدة  
للسكان **UNFPA** /مكتب العراق

سلامة محمود المهدي

منسق المشروع

يهتم مفهوم "ادارة البيانات الوصفية" بمحتوى وهيكلية وتصميم البيانات والعمليات الاحصائية من مرحلة التحضير لهذه العمليات وصولاً الى مرحلة النشر. وتتطلب إدارة البيانات الوصفية لخدمة النظام الاحصائي في العراق توفر الفهم الواضح والمحدد لأهداف البيانات الوصفية واستخداماتها، كما يتطلب تحديد الجهات المسؤولة عن تحديث البيانات الوصفية بمختلف انواعها والمستخدمين لهذه البيانات، اضافة الى توفير الادوات اللازمة للوصول الى البيانات الوصفية وفهمها واستخدامها في اطار عملية انتاج الاحصاءات ونشرها لضمان التوظيف السليم لهذه الاحصاءات في صنع القرار ورسم السياسات.

وقد تناولت استراتيجية تطوير النظام الإحصائي في العراق 2010-2014 سواء بشكل مباشر أو غير مباشر أهمية ودور البيانات الاحصائية الوصفية في اصلاح النظام الاحصائي ككل. وتجلّى ادراكنا لأهمية البيانات الاحصائية الوصفية خلال الاعداد لتلك الاستراتيجية بتخصيص هدف رئيس ضمن الاهداف الاستراتيجية للنهوض بمفهوم البيانات الوصفية ولتطوير الأطر والمعايير لخدمة مراحل العمل الاحصائي الرسمي كافة ، كما ينص على ذلك الهدف رقم (15) في استراتيجية الاحصاء المذكورة.

ونحن على يقين إن هذا الاطار بأدواته المتنوعة سيمثل إنطلاقة اخرى في طريق اصلاح النظام الاحصائي في العراق لخدمة الادارة العامة بشكل خاص والشركاء بشكل عام بما يشمل مؤسسات المجتمع المدني والقطاع الخاص وجمهور المستخدمين. وسيعمل الجهاز بمساندة الشركاء كافة على تطوير وتوظيف هذا الإطار لتمكين الجميع من الوصول الى المعلومات وفهمها وتوظيفها بما يخدم العملية التنموية في العراق.

أقدم الشكر والتقدير

الدكتور مهدي محسن العلق  
رئيس الجهاز المركزي للإحصاء



يُعدُّ إطار البيانات الوصفية (Metadata Framework) عنصراً أساسياً لتطوير نظام شامل للبيانات الوصفية والذي تشمل عناصره الرئيسية ؛ المنتج (producer) والمستخدم (people) والعمليات الإحصائية (processes) والأدوات المستخدمة في التخزين والإتاحة (Technology). وقد أصبحت طرق التوثيق والإتاحة للبيانات الوصفية تتعد عن الأسلوب التقليدي الذي كان يوفر البيانات الوصفية بصورة كاملة وعلى المستخدم اختيار ماذا يريد<sup>1</sup>، إلى توفير بيانات وصفية ملائمة حسب احتياجات المستخدم وفي السياق الذي يريده (Context sensitive). وعند توفر نظام عام للبيانات الوصفية يلبي جميع احتياجات الشركاء، يصبح الحديث عن تطوير نظام وطني للمعلومات (ربط البيانات الوصفية بالبيانات الإحصائية) عملياً وأكثر واقعية. وتشمل البيانات الوصفية التعاريف والمصطلحات ومنهجيات العمل المستخدمة في جمع وتحليل ونشر الإحصاءات الرسمية.

يهدف إطار البيانات الإحصائية الوصفية الى تمكين المستخدمين والمنتجين للبيانات الإحصائية من الوصول الى البيانات المناسبة وفهمها بشكل صحيح واستخدامها لتلبية احتياجاتهم بما يحقق الهدف العام وهو إتاحة البيانات (Accessibility – Find, Locate, Understand). ويعمل على المساعدة في توفير اجوبة في الوقت المناسب على إستفسارات المستخدمين والمنتجين ، ويشمل الإطار العام للبيانات الوصفية الأجزاء الرئيسية الآتية:

- المصطلحات والتعاريف والتصنيفات الإحصائية.
- مؤشرات حول جودة البيانات.
- بنك الاستثمارات.
- منهجيات المسوح الإحصائية.
- البيانات الخام المؤهلة للاستخدام العام " PUF- Public Use File " (إتاحة محددة للشركاء وضمن آلية واضحة).

ويأخذ الإطار بعين الاعتبار الخصائص الواجب توفرها حسب الممارسات الجيدة والتوصيات الدولية في هذا المجال.

- الملاءمة (Relevancy)
- الشمول (Completeness)
- الوقتية (Timeliness) والالتزام بمواعيد النشر (Punctuality)
- المقارنة (Comparability)
- التجانس (Coherence)
- الإتاحة (Accessibility)
- الوضوح (Clarity)
- المعاييرة (Standardization)

❖ <sup>1</sup> هذه الطريقة تتعارض مع الممارسات الجيدة التي تدعو إلى التخلص من عبء المعلومات information overload

## المفهوم والمبادئ الأساسية

أولاً: ما هي البيانات الوصفية الإحصائية؟

تعرف البيانات الوصفية على أنها بيانات لوصف البيانات أو معلومات لوصف المعلومات (Data about data).<sup>2</sup> وتشمل التعاريف والمصطلحات ومنهجيات العمل المستخدمة في جمع وتحليل ونشر الإحصاءات الرسمية. وتعرف البيانات الوصفية في كثير من المراجع على أنها معلومات مركبة ومصنفة تساعد على وصف (describe) وتوضيح (explain) والوصول إلى (locate) والتشارك (share) للمعلومات المختلفة. وأهمية البيانات الوصفية ليست بالجديدة، ولكن الخلاف خلال السنوات الماضية **حول تحديد ماهية البيانات الوصفية** "المناسبة"<sup>2</sup> لتمكين المستخدم والمنتج للإحصاءات على حد سواء من الاستخدام الأمثل للبيانات الإحصائية.

وحسب مؤسسة المواصفات العالمية (International Standards Association)، تعرف البيانات الوصفية على أنها البيانات التي تعرف وتصف البيانات الأخرى. والتعريف الموسع للبيانات الوصفية (الأمم المتحدة، 2011) يركز على توثيق البيانات. وتعريف الاسكوا يركز على المحتوى والمنهجية والشروط التي يتم على أساسها جمع البيانات ونشرها. وحسب الاطار العام للبيانات الإحصائية الوصفية في العراق (مسلة<sup>4</sup>)، تعرف البيانات الوصفية على أنها:

توصيف وتوثيق الاجراءات والأساليب الإحصائية المتعلقة بجمع ومعالجة وتخزين ونشر البيانات وفق معايير محددة

❖ تفاصيل البيانات الوصفية: بشكل عام تتضمن البيانات الوصفية وصفاً لما يلي :

- محتوى البيانات الإحصائية: المجتمع الإحصائي، العينة ونوعها وطريقة التصميم ووحدات المعاينة ومعدل الاستجابة (في حال كان المسح بالعينة).
- مصادر البيانات، جمع البيانات، الاستثمارات المستخدمة.
- تعريف للمفاهيم والمصطلحات والتصنيفات المستخدمة.
- المنهجية: تقديرات، مؤشرات ، تحديثات أو احتساب معدلات.
- دورية النشر وفترة الاسناد الزمني ونوعية النتائج (اولية أو نهائية).
- مصادر الأخطاء، أخطاء إحصائية، أخطاء غير إحصائية.
- مقارنة البيانات مع مصادر أخرى أو نفس المصادر ولكن مع سنوات مختلفة.

❖ وتشتمل مجموعات البيانات الوصفية توضيح ما يلي:

### 1. مصادر البيانات

- وصف لمصادر البيانات (تعداد، مسح، سجلات إدارية)
- أهداف كل من المصادر المستخدمة
- المؤسسة المسؤولة عن المصدر.

2 United Nations (2009). Common Metadata Framework - Statistical Metadata on A Corporate Context: A guide for managers. United Nations Economic Commission for Europe..

4 كنايةً عن إرث خالد في تاريخ العراق ، وهو مسلة حمورابي التي تمثل مدونة قوانينه.

• دورية جمع البيانات (وصف موجز).

• تاريخ الاسناد حسب المصدر.

• التشريعات ذات العلاقة مثل القانون الخاص بتنفيذ التعداد.

2. المنهجيات :

اولاً : منهجيات التعداد:

• منهجية التعداد (عد فعلي، مبني على السجلات الإدارية أو استخدام مصادر مختلفة).

• الشمول (وحدة العد).

• وصف موجز للاستمارات المستخدمة.

• فترة العد.

• طريقة جمع البيانات.

• طريقة ادخال البيانات.

ثانياً : منهجيات المسح الاحصائي:

• الشمول.

• وصف موجز للاستمارات المستخدمة.

• منهجية العينة المستخدمة (تحديد المجتمع الإحصائي ، التصميم ، عدد وحدات المعاينة، خطأ

المعاينة، معدل الاستجابة، عدد الاسر التي تمت مقابلتها وعدد الافراد).

• طريقة المقابلة وطريقة ادخال البيانات.

ثالثاً : منهجيات السجلات الادارية:

• الشمول.

• النماذج المستخدمة.

• جمع البيانات.

• طرق ادخال البيانات.

3. مفاهيم ومصطلحات:

• تعريف المفاهيم المستخدمة في جمع البيانات مثل القوى العاملة والسكان والزواج والطلاق... الخ

• تعريف المتغيرات المستخدمة في الاستمارة مثل العمر والالتحاق بالتعليم والحالة الزوجية والبطالة... الخ

• تعريف المؤشرات مثل معدل نمو السكان ومعدل وفيات الاطفال الرضع ومعدل الاعالة ومعدل

التضخم... الخ

4. التصنيفات:

• بيانات حول التصنيفات المعيارية المستخدمة .

• بعض الامثلة على التصنيفات تشمل ISCO 2008, ISCED-97

5. الية احتساب المؤشرات:

• تفاصيل حول الطرق المباشرة او غير المباشرة لاحتساب المؤشرات .

• بعض المؤشرات تشمل نسبة النمو ومعدل الخصوبة ومعدل الاعالة ومعدل وفيات الاطفال الرضع ... الخ.

6. توفر البيانات:

• تفاصيل مستويات النشر.

• التفصيل الجغرافي للنشر من ناحية المحافظة او الاقليم... الخ.

- سلاسل زمنية.
- وسائل توفر النشرات ذات العلاقة: اقراص مدمجة، ورقي، قواعد بيانات.

#### ثانياً : امثلة على البيانات الوصفية

- الهوامش في نشرة **Footnote**، ملاحظة توضيحية على جدول احصائي، مصادر البيانات؛
- اسم وسنة المسح، جهة الاتصال في اسفل البيان الصحفي، آلية الاقتباس في تقرير احصائي؛
- التعاريف والمصطلحات في تقرير احصائي، التصنيفات المستخدمة، الاستبيان؛
- آلية تصميم عينة الدراسة، الاخطاء الاحصائية وغير الاحصائية؛
- عناصر الجودة: معدلات الاستجابة، الشمول، نسبة الحقول/السجلات التي بها بيانات مفقودة
- **Missing values**، نسبة البيانات التي تم التعديل عليها خلال مرحلة التدقيق؛
- تفاصيل التجربة القبلية لأدوات المسح **Pretesting**.

#### ثالثاً : المبادئ الاساسية:

يرتكز الاطار العام للبيانات الاحصائية الوصفية في العراق على المبادئ الاساسية الاتية:

1. البيانات الوصفية هي جزء لا يتجزأ من دورة حياة المشروع الاحصائية.
2. البيانات الوصفية هي بنية تحتية لتدفق المعلومات وتبادلها على مستوى العراق ككل.
3. يتم اتاحة البيانات الوصفية للاستخدام العام من خلال الوسائل المختلفة بما يشمل توظيف وسائل تكنولوجيا المعلومات.
4. نشر البيانات الوصفية هو جزء لا يتجزأ من عمليات نشر البيانات الاحصائية .
5. يقوم منتجو البيانات الاحصائية بتوفير الحد الادنى على الاقل من البيانات الوصفية التي يتوجب نشرها مع كل مخرج احصائي ووفق قوائم المتطلبات **Checklists** المحددة في هذا الاطار.
6. يرتكز اطار البيانات الوصفية الاحصائية على المعايير الدولية ذات العلاقة (النموذج المعياري للعمليات الاحصائية **GSBPM**، ومبادرة توثيق البيانات **DDI**).
7. تصدر لمجموعات البيانات الوصفية ارقام تعريفية وفق نظام خاص بذلك (المفاهيم والمصطلحات، المواضيع الاحصائية الرئيسية، المؤشرات، التقارير الاحصائية، البيانات الصحفية، المتغيرات).
8. يتم اتاحة جميع البيانات الوصفية المتوفرة سواء النشطة ( قيد الاستخدام) أوغير النشطة ( القديمة منها)، ويكون هناك نظام محدد لتتبع النسخ المختلفة من البيانات الوصفية **Versioning**.



رابعاً : الهدف والفئات المستهدفة:

تهدف البيانات الوصفية الى تمكين المستخدم من تحديد مدى ملائمة البيانات للغرض الذي يسعى الى تحقيقه. ويفترض أن توفر البيانات الوصفية المعلومات الكافية حول هيكلية البيانات والافتراضات **assumptions** التي تم استخدامها وحدود هذه البيانات **limitations**. وتشمل الفئات المستهدفة من هذا الإطار المستخدمين والمنتجين للبيانات الاحصائية بمختلف شرائحهم وذلك لتوفير الاجوبة على استفساراتهم باستخدام بيانات احصائية وصفية تفي بالغرض. فالمستخدمين تكون استفساراتهم وفق اهتمامهم اما المنتجين فهم احصائيين وتكون استفساراتهم تخصصية كما نلاحظ في الجدول ادناه:

جدول مقارنة بين استفسارات المستخدمين واستفسارات المنتجين

المنتجون	المستخدمون
1. كيف تم تصميم عينة البحث؟	1. ما هي البيانات المتوفرة؟
2. ما هي قواعد التدقيق على البيانات؟	2. ما هي هيئة/صيغة البيانات المتوفرة Format of data?
3. ما هو التقييم لتصميم عينة الدراسة؟	3. ما هو تعريف القيم المرتبطة بمتغير معين Data items?
4. ما هي جودة البيانات؟	4. ما هي جودة البيانات؟
5. ما هي معدلات الاستجابة؟	5. كيف نحصل على البيانات؟
6. كيف تم معالجة البيانات؟	6. من هي الجهة التي نشرت البيانات؟
7. ما هي المفاهيم والمصطلحات والتصنيفات التي ارتكز عليها المشروع الإحصائي؟	
8. كيف تم تصميم عينة البحث؟	

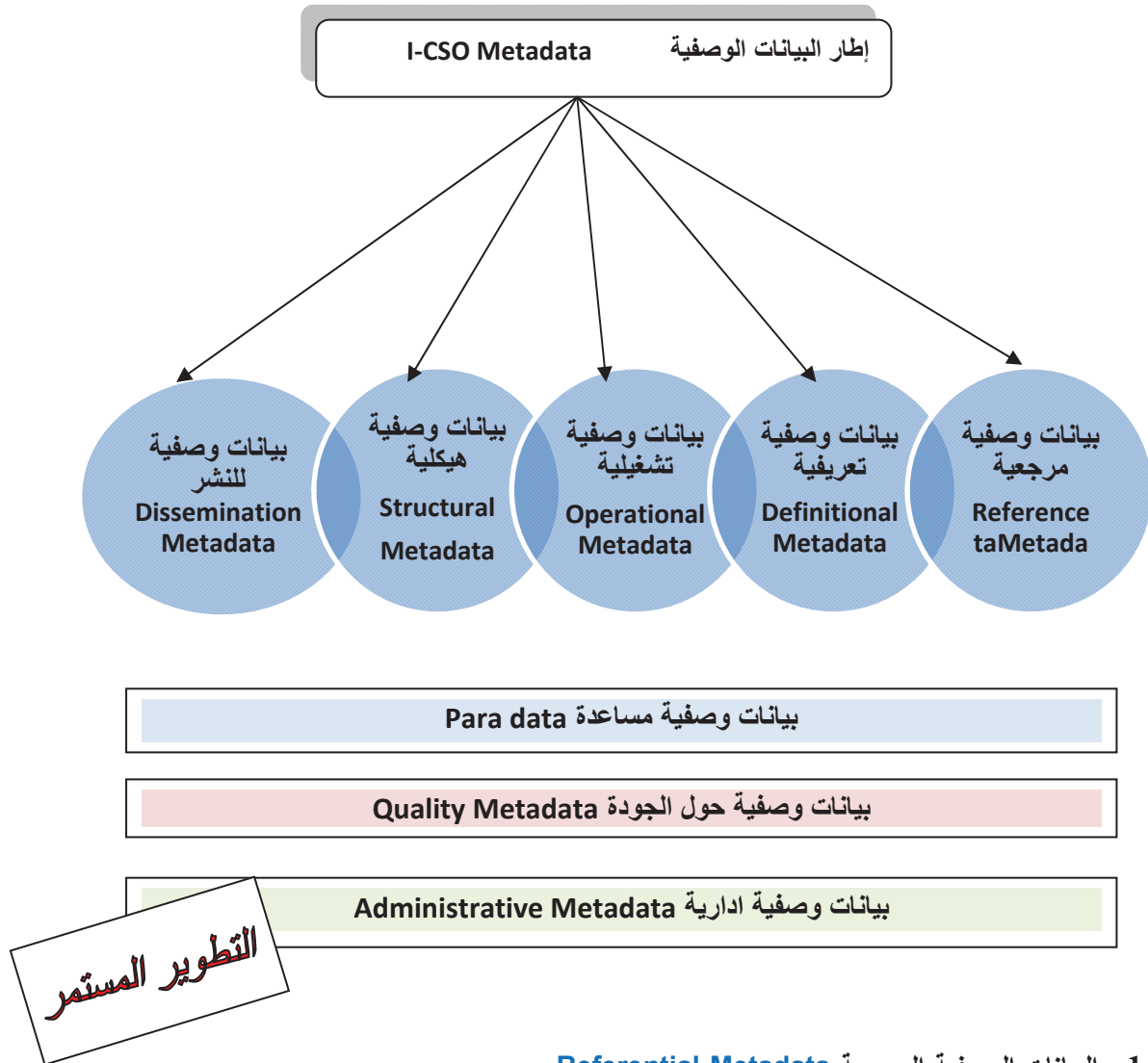
## تصنيف البيانات الوصفية الاحصائية

عند دراسة ماهية البيانات الوصفية المطلوبة في كل مرحلة من مراحل المشروع الإحصائي، يمكن الاستعانة بمجموعة من الاسئلة التي ملخص اجاباتها عادة ما يعطي دلائل لطبيعة البيانات الوصفية المطلوبة:

السؤال	العلاقة بحلقات المشروع الاحصائي	ملاحظات
لماذا تم جمع البيانات؟	الغرض Purpose	اهداف المسح
كيف تم جمع البيانات؟	الادوات المستخدمة Instruments	الاستبيان، طريقة جمع البيانات (مقابلة شخصية، استيفاء ذاتي)
من أين تم جمع البيانات؟	منهجية العمل Methodology	مجتمع الدراسة ، تصميم العينة ، التدريب
متى تم جمع البيانات؟	الاسناد الزمني	الاسناد الزمني للمسح وفترة جمع البيانات
ما هي الاجراءات التي تمت على البيانات من مرحلة الجمع الى النشر؟	العمليات الفرعية التي هي جزء من معالجة البيانات	الترميز، التدقيق، الادخال، التحليل، اعداد التقرير
أين هي البيانات الان؟	مواصفات البيانات المخزنة	المتغيرات المستخدمة، القيم المسموح بها لكل متغير، الترميز والتصنيفات

ويلاحظ أن ما يتعلق بجودة البيانات ليس سؤالاً مستقلاً ، وإنما جزء لا يتجزأ من الإجابة عن كل من الاسئلة المدرجة في الجدول السابق. وبناء على مجموعة الاسئلة هذه، تم تجميع وتصنيف البيانات الوصفية للمشروع الاحصائي آخذين بعين الاعتبار تصنيف الامم المتحدة وتجارب دول عديدة تشمل نيوزيلندا وهولندا وجنوب افريقيا وغيرها من الدول. والتصنيف العام للأمم المتحدة هو تصنيف هرمي **hierarchical** ويشمل تصنيفين رئيسيين هما البيانات الوصفية المرجعية والبيانات الوصفية الهيكلية.

وحسب الاطار العام للبيانات الاحصائية الوصفية في العراق، تصنف البيانات الوصفية الى خمس مجموعات رئيسية هي:



#### 1. البيانات الوصفية المرجعية **Referential Metadata**:

- تركز البيانات الوصفية المرجعية على مصادر محددة ومحدثة تساعد المهتمين سواء منتجين أو مستخدمين من الاجابة على السؤال الآتي: **(ما هي المفاهيم والمصطلحات التي تم/سيتم استخدامها في المشروع الإحصائي؟)**. ولتلبية مثل هذه الحاجات، يعمل الجهاز المركزي للإحصاء على توفير البيانات الوصفية المرجعية المطلوبة محدثة ومتاحة للجميع وتشتمل على:
  - هدف المشروع والتناسق على المستوى الوطني.
  - قاعدة بيانات المفاهيم والمصطلحات **Concepts Database**: تغذي هذه القاعدة المشروع الإحصائي بالمفاهيم والمصطلحات سواء المستخدمة في استمارة المسح أو في نتائج التقرير **(المتغيرات المحسوبة calculated figures)**. اضافة الى التقسيمات الجغرافية المستخدمة والتصنيفات الدولية. وتشتمل هذه القاعدة معلومات حول المصطلحات والمفاهيم المستخدمة في النظام الإحصائي.

- قاعدة بيانات المؤشرات الإحصائية **Indicators Database** : تغذي هذه القاعدة المشروع الإحصائي بالمؤشرات الإحصائية التي ينتجها النظام الإحصائي ككل. وخلال مرحلة التخطيط لمشروع إحصائية، يتم توظيف هذه القاعدة لاستخراج المؤشرات الإحصائية التي سوف يوفرها هذا المشروع وتكون هذه المؤشرات النواة الأساسية لخطة النشر. تساعد هذه القاعدة المنتج والمستخدم من التعرف على المؤشرات الإحصائية التي سوف يوفرها المشروع الإحصائي.

- قاعدة بيانات التصنيفات **Classification Server** : تهدف التصنيفات المعيارية الى توفير المعنى نفسه لمستخدمي ومنتجي البيانات الإحصائية حيث أن الاتصال بين مستخدمي ومنتجي البيانات **(ممن يتحدثون لغات مختلفة أو ممن لديهم أهدافاً متباينة)**، سيكون متاحاً فقط من خلال استخدام لغة مشتركة تمت صياغتها من خلال أنظمة التصنيف والترميز. كما أن استخدام التصنيفات المعيارية لا يقتصر على مؤسسات الإحصاء، بل يشمل أيضاً في العمليات الإدارية وفي السجلات لدعم تسجيل القيود الإحصائية وتعزيز الفهم المشترك للقيم الإحصائية. إن مجال الاستخدام واسع للغاية وهو يغطي جميع الأنشطة الإدارية تقريباً **(مثل التسجيل المدني، وتراخيص اجازات البناء والبيانات الضريبية والكمركية)**.

ويكمن في تطبيق تصنيفات معيارية في جميع أنحاء العراق في وضع المعايير الدولية موضع الاستعمال لتصبح مقبولة ومستخدمة من قبل جميع اركان النظام الإحصائي في العراق، أي من جانب منتجي ومستخدمي البيانات الإحصائية.

تغذي هذه القاعدة المشروع الإحصائي بالتصنيفات الدولية والتصنيفات المحلية مثل التقسيمات الجغرافية وتصنيف التجمعات من ناحية الحضر والريف مثلاً.

يعمل الجهاز المركزي للإحصاء على توفير جميع التصنيفات المستخدمة في النظام الإحصائي محدثة ومبوية بطريقة تسهل من الوصول الى هذه التصنيفات وإعادة استخدامها (Reuse)، على أن تشمل بالحد الأدنى:

- التصنيف المعياري الدولي لكافة الأنشطة الاقتصادية **ISIC**
- التصنيف المعياري الدولي للمهن **ISCO**
- النظام المنسق لوصف وترميز السلع **HS**
- التصنيف المركزي للمنتجات **CPC**
- التصنيف الدولي المعياري للتخصصات العلمية **ISCED**
- تصنيف الاستهلاك الفردي حسب الغرض **COICOP**
- تصنيف الجنسيات والدول
- تصنيف استعمالات الأراضي
- التصنيف الدولي المعياري للأمراض وأسباب الوفاة **ICD**
- معيار التصنيف الدولي للطاقة **SIEC**

- إعادة استخدام مفاهيم ومصطلحات وتصنيفات معرفة ومعتمدة اصلاً.
- الجهة المسؤولة عن اعداد هذه القوائم هي المديرية الفنية المسؤولة عن المنهجيات والمعايير الاحصائية في الجهاز المركزي للإحصاء بالعراق.

## 2. البيانات الوصفية التعريفية **Definitional Metadata**:

- الهدف: تعريف المنهجيات والأدوات التي تم تصميمها خصيصاً للإحصائية أو المسح الجديد.
- يشمل اطار المعاينة، تصميم العينة، الاستبيان.
- قاعدة بيانات الاستمارات **Questionnaires Bank** : تشمل هذه القاعدة بيانات تعريفية ووثائق الاستبيانات والنماذج التي تم/يتم استخدامها من قبل اركان النظام الاحصائي في العراق بهدف الاستفادة من هذه البيانات تم اعدادها في مشاريع سابقة مشابهة.

3. البيانات الوصفية التشغيلية **Process Metadata**: تشمل مكونات قاموس البيانات (**Data Dictionary**)، حيث توضع معلومات الجداول (**tables**) التي تحتوي البيانات (اسم الجدول، أسماء المتغيرات، شرح ووصف المتغير، وضع القيم المحتملة وترميزها، نوع المتغير، الطول، البداية والنهاية) مع مراعاة توضيح المفاتيح الرئيسية (**Keys**) لكل جدول والية الربط بين الجداول وإضافة متغير الوزن.

- توثيق مؤشرات اداء ومؤشرات ذات علاقة بالجودة للعمليات الرئيسية.
  - وصف أنشطة المشروع الرئيسية المتعلقة بجمع البيانات ومعالجتها.
4. البيانات الوصفية البنوية أو الهيكلية **Structural Metadata**: يتم اعدادها مع انتهاء معالجة بيانات المشروع الاحصائي وتتضمن :

- وصف قواعد البيانات وطرق التعامل معها.
- اسماء المتغيرات والقيم المسموح بها **value range**.
- نوع المتغير **Variable type**.
- تعريف المتغير **variable definition**.
- التصنيفات المستخدمة.
- ترميز ووصف **value labels**.
- وحدات القياس **unit of measurement**.

## 5. البيانات الوصفية الخاصة بنشر الاحصاءات **Dissemination Metadata**

توفير بيانات وصفية معيارية لمختلف وسائط النشر من تقارير إحصائية، بيانات صحفية، جداول إحصائية، مؤشرات، بيانات مؤهلة للاستخدام العام:

أولاً: البيانات الصحفية: يشمل الحد الأدنى من البيانات الوصفية الاحصائية للبيانات الصحفية :

- الرقم التعريفي للبيانات الصحفي
- تاريخ اصدار البيان الصحفي
- جهة الاتصال لمزيد من المعلومات حول الموضوع
- الربط لتوفر تفاصيل اخرى عن البيانات الوصفية ذات العلاقة

ثانياً: التقارير الإحصائية: تحتوي على بيانات وصفية سواء ضمن التقرير الإحصائي أو للجداول الإحصائية والرسوم البيانية في التقرير (عنوان الجدول، عناوين الأعمدة والسطور، وحدات القياس، عناوين ووحدات الإحداثيات للرسوم، وغيرها). لا يشمل هذا الجزء من البيانات الوصفية قاموس البيانات.

#### ❖ الرمز التعريفي للتقرير الإحصائي

#### ❖ لغة التقرير

#### ❖ عنوان التقرير

#### ❖ منهجية العمل وجودة البيانات

- استمارة المسح: الحديث بشكل مختصر عن المكونات الرئيسية لاستبيان المسح
- اطار المعاينة وعينة المسح: التطرق الى اطار المعاينة وتصميم عينة المسح، حجم العينة، طبقات المعاينة وحساب الاوزان **Variance Calculation**
- العمل الميداني: آليات جمع البيانات وتدريب الباحثين وطرق التحقق من جودة البيانات خلال العمل الميداني (التدقيق الميداني، اعادة الزيارة) وفترة جمع البيانات.
- معالجة البيانات: الترميز والتدقيق والإدخال والتحقق من الإدخال وتنظيف البيانات.
- جودة البيانات: من ناحية دقة البيانات والأخطاء الإحصائية وغير الإحصائية، نسب التجاوب وعدم التجاوب، مستويات النشر الممكنة، امكانية المقارنة.
- ملاحظات فنية: ادراج بعض الملاحظات الفنية المهمة لضمان التفسير الصحيح لنتائج المسح، مع تنويه للمستخدمين من ناحية الرموز المستخدمة، والتصنيفات المستخدمة

#### ❖ المفاهيم والمصطلحات

#### ❖ صفحة الاقتباس

#### ❖ شكر وتقدير

- الشركاء ومصادر البيانات والجهات الممولة للمسح
- فريق العمل: يشمل قائمة بالجهات التي ساهمت وعملت على اعداد وإخراج التقرير الإحصائي

#### ثالثاً: البيانات المؤهلة للاستخدام العام **Public Use Files**

- تحتوي على توضيح وتفسير للبيانات الخام المؤهلة للاستخدام العام.
- تتشابه لحد كبير مع البيانات الوصفية للبيانات الخام مع إضافة بنود جديدة حيث يلزم.
- تنشر البيانات الوصفية كجزء لا يتجزأ من البيانات المؤهلة للاستخدام العام.
- قاموس البيانات

رابعاً: جداول احصائية **resources**: بيانات وصفية للجداول الإحصائية والرسوم البيانية في التقرير (عنوان الجدول، عناوين الأعمدة والسطور، وحدات القياس، عناوين ووحدات الإحداثيات للرسوم، وغيرها).  
والحد الأدنى من البيانات الوصفية للجداول أو الرسوم البيانية تشمل:

- جهة النشر - اسم الجهاز
- مصدر البيانات - اسم المسح/المشروع الإحصائي وسنة الإسناد

وهناك امكانية لربط اسماء المتغيرات في الجدول مع التعريف الخاص بكل واحد من خلال قاعدة بيانات المتغيرات. كما أن هناك امكانية للتعرف على البيانات الوصفية الخاصة بالمسح ككل من خلال الربط مع البيانات الوصفية ذات العلاقة بالمشروع الإحصائي.

خامساً: قواعد بيانات على الانترنت: يتم ربط قواعد البيانات الاحصائية المتوفرة على الموقع الالكتروني بقواعد بيانات الوصفية بحيث يكون عرض البيانات الوصفية حسب السياق **Context Sensitive**. فمثلا استخراج جدول احصائي من واقع قواعد البيانات يتم عرض الحد الأدنى من البيانات الوصفية المعيارية المحددة للجداول. ومن خلل مصدر البيانات في اسفل الجدول يمكن استعراض بطاقة المشروع الإحصائي... وهكذا.  
سادساً: طلبات بيانات خدمات الجمهور

يكون الرد على طلبات بيانات خدمات الجمهور وفق نماذج معيارية تحتوي على بيانات وصفية ادارية (**اسم الجهاز والعنوان وأرقام الاتصال**) بالإضافة الى البيانات الوصفية المعيارية للجداول الاحصائية.

ويهدف التطوير المستمر، يركز الإطار العام للبيانات الوصفية على مؤشرات اداء ومؤشرات جودة اضافة الى بيانات مساعدة <sup>5</sup> (**Para data**).

<sup>5</sup> عند البحث في البيانات المساعدة في العمل الإحصائي، الحديث يكون بشكل اساسي حول العمليات المتعلقة بمرحلة جمع البيانات، وتشمل سلوكيات الباحث والمبحوث اثناء المقابلة، الفترات الزمنية للمقابلة، الوقت اللازم للباحث للانتقال من وحدة عد الى اخرى (مثلا من اسرة الى اخرى).

## ادارة العمليات الاحصائية

قام الجهاز المركزي للإحصاء بتبني النموذج المعياري للعمليات الاحصائية (GSBPM)<sup>6</sup> وتم مباشرة تطبيق هذا النموذج على مشاريع الجهاز الاحصائية من بداية عام 2014.

9	8	7	6	5	4	3	2	1
التقييم	الارشفة	النشر	التحليل	معالجة البيانات	جمع البيانات	البناء	التصميم	الاحتياجات (الابداء)

### 1. الاحتياجات Needs

يبدأ العمل على تحديد الاحتياجات من مشروع احصائي عندما تطرأ هناك حاجة لإحصاءات جديدة أو حديثة أو كنتيجة لتغذية راجعة حول إحصاءات أصلاً متوفرة حول موضوع معين. يتم في هذه المرحلة تحديد ما إذا كان هناك حاجة غير ملبأة وباستطاعة جهاز الإحصاء توفير أو تلبية مثل هذه الإحصاءات.

تحديد متطلبات تنفيذ مشروع إحصائي:

- تقييم الحاجة الى المشروع الاحصائي ؛
- دراسة البدائل والتحقق من جدوى المشروع؛
- تحديد الجهات ذات العلاقة (الشركاء، المستخدمين الرئيسيين)؛
- التشاور والتغذية الراجعة feedback مع الجهات ذات العلاقة ؛
- تجهيز مقترح لوثيقة المشروع والحصول على الاعتماد المناسب.

خطة عمل المشروع الاحصائي:

- تحديد الأنشطة الرئيسية للمشروع؛
- تصميم خطة العمل؛
- التشاور مع الجهات ذات العلاقة؛
- اعتماد خطة العمل للمشروع الاحصائي.

المخرجات

مقترح وثيقة مشروع

قرار لبدء فعاليات

<sup>6</sup> أداة مرنة لتحديد ووصف العملية الإحصائية "Statistical Process" اللازمة لإنتاج إحصاءات رسمية إضافة إلى العمليات الأخرى ذات العلاقة. واستخدام مثل هذا النموذج يعطي المؤسسات ذات العلاقة بإنتاج الرقم الإحصائي القدرة على وصف وتوثيق العمليات الإحصائية، معيارية إجراءات العمل والأدوات المستخدمة في العمليات الإحصائية، معيارية المفاهيم والمصطلحات الإحصائية، القدرة على عمل مقارنات بين العمليات المختلفة سواء داخل المؤسسة الواحدة أو بين المؤسسات إضافة الى القدرة على خلق تناغم بين العمليات المختلفة.



## موازنة المشروع الاحصائي:

- تحديد الموارد البشرية والاحتياجات المادية؛
- تصميم موازنة المشروع؛
- اعتماد موازنة المشروع.

## 2. التصميم Design

تشمل هذه المرحلة تطوير وتصميم الأنشطة اللازمة لتوفير البيانات بما يشمل مراجعة الأدبيات ذات العلاقة والمتعلقة بالمفاهيم والمصطلحات والمنهجيات ذات العلاقة وأدوات جمع البيانات والعمليات اللازمة لذلك. وبخصوص المشاريع الإحصائية المستمرة (الدائمة)، عادة ما يتم تنفيذ هذه المرحلة في الدورة الأولى في حال كان هناك حاجة لإضافة تحسينات على المخرجات (انظر المرحلة 9).

### منهجية المشروع الاحصائي

- تحديد اهداف المشروع التفصيلية؛
- دراسة الخيارات المتاحة بخصوص منهجية المشروع الاحصائي؛
- تحديد مواصفات منهجية المشروع الاحصائي.

### الاحتياجات التشغيلية

- تحديد الاحتياجات التشغيلية لجمع البيانات؛
- تحديد الاحتياجات التشغيلية لمعالجة البيانات؛
- تحديد متطلبات تحليل ونشر الاحصاءات .

### ادوات المشروع الاحصائي

- تطوير وفحص استبيان المسح؛
- تطوير التعريف والمصطلحات ذات العلاقة باستبيان المسح.

### عينة المسح

- تصميم عينة المسح؛
- فحص عينة المسح؛
- اعتماد عينة المسح.

منهجية العمل، استبيان المسح

قواعد التدقيق، تعريف

المتغيرات، جداول الترميز،

مؤشرات المسح

## تذكرة المشروع الاحصائي:

تشمل تذكرة أو بطاقة المشروع الاحصائي على (كحد ادنى) البيانات الاساسية الاتية:

بطاقة تعريفية للمشاريع الاحصائية		
الرقم التعريفي للمشروع الاحصائي	بيان تعريفى للمشروع الاحصائي	غير مكرر ويكون غير مرتبط بأي بيانات اخرى (non-descriptive)
اختصار المشروع	الاسم الشائع للمشروع	مثل MICS، LFS،
اسم المشروع الاحصائي	الاسم الرسمي للمشروع الاحصائي	
الاسناد الزمني للمشروع		
وصف موجز للمشروع	الدورية والهدف، 200 كلمة كحد اقصى	
رمز واسم مدير المشروع		
تاريخ البداية	تاريخ بداية المشروع	
تاريخ الانتهاء	تاريخ نهاية المشروع	
كلمات رئيسية keywords	كلمات/مفاتيح رئيسية تساعد عند البحث عن المشروع	
مصادر البيانات	تحديد المصادر التي تم الاستعانة بها في توفير بيانات المشروع الاحصائي	مسح/ تعداد/ سجلات ادارية

### 3. البناء Build

تشمل هذه المرحلة جميع العمليات اللازمة لتطوير الأدوات وفحصها في بيئة عمل مناسبة لتصبح جاهزة للتطبيق الفعلي. وبخصوص المشاريع الإحصائية المستمرة (الدائمة)، عادة ما يتم تنفيذ هذه المرحلة في الدورة الأولى وفي حال كان هناك حاجة لإضافة تحسينات على المخرجات.

- طباعة استبيان المسح؛
- تجهيز برامج معالجة البيانات؛
- فحص برامج معالجة البيانات؛
- اعتماد برامج معالجة البيانات.

برامج ادخال البيانات  
وبرامج التدقيق الالى

### 4. جمع البيانات Data Collection

تشمل هذه المرحلة جمع البيانات باستخدام الأدوات والطرق المحددة لذلك بما فيها بيانات من السجلات الإدارية. ولا تشمل هذه المرحلة عملية تحويل البيانات **Transform** حيث أن ذلك محدد في مرحلة المعالجة.

استبيانات مستنفاة  
حسب الاجراءات  
المحددة ومنهجية العمل

- التدريب للباحثين؛
- توزيع فريق العمل حسب هيكلية المسح؛
- تنفيذ الدعاية الاعلامية المصاحبة للمسح؛
- جمع البيانات؛
- مراقبة البيانات من ناحية معدلات الاستجابة وجودة البيانات؛
- اغلاق مرحلة جمع البيانات.

## 5. معالجة البيانات Processing

تشمل هذه المرحلة تنظيف البيانات تمهيداً للتحليل وتتضمن مراحل فرعية متكررة مثل الفحص والتنظيف.

بيانات متوفرة بصورة  
الالكترونية حسب قواعد  
التدقيق

- تدقيق الاستبيانات الواردة من الميدان؛
- ترميز الاستبيانات؛
- ادخال البيانات ؛
- التحقق من الادخال؛
- التدقيق بعد الادخال؛
- تحليل أولي للبيانات؛
- مقارنات أولية مع مصادر اخرى للبيانات .

## 6. التحليل Analysis

يتم إنتاج الإحصاءات وفحصها ومقارنتها في هذه المرحلة تمهيداً للنشر. وهناك مراحل فرعية يتم تنفيذها من أجل فهم الأرقام التي تم إنتاجها. وهذه المرحلة هي عامة لجميع مصادر البيانات.

مؤشرات وجداول  
احصائية ومؤشرات  
الجودة

- التحقق من البيانات حسب قواعد التدقيق؛
- المقارنة مع دورات سابقة للمسح نفسه؛
- المقارنة مع بيانات من مسوح اخرى ذات علاقة؛
- المقارنة مع مصادر بيانات خارجية؛
- استخراج اخطاء المعاينة؛
- تحديد المؤشرات التي يمكن نشرها؛
- تجهيز الجداول الاحصائية؛
- تجهيز وصف للنتائج الرئيسية؛
- تجهيز بيان صحفي حول النتائج الرئيسية.

## 7. النشر Publishing

تشمل هذه المرحلة توفير الإحصاءات للمستخدمين

بيان صحفي/

تقرير احصائي

- التحقق من جودة المخرجات وفق معايير الجودة؛
- التحقق من جودة المخرجات وفق معايير النشر؛
- التحقق من المخرجات من ناحية جودة وسلامة اللغة؛
- نشر النتائج - قوائم المستخدمين، الانترنت.

## 8. الارشفة والتوثيق Archiving and documentation

تشمل مرحلة الأرشفة توثيق الإحصاءات والبيانات الوصفية ذات العلاقة إضافة إلى التخلص من بعض الأدوات التي تم استخدامها (مثل الاستمارات الورقية). ولكن في ظل التكلفة المتدنية لوسائط التخزين، يمكن أن لا تشمل هذه المرحلة عملية التخلص من بعض أدوات العملية الإحصائية.

توفر جميع وثائق

المشروع الاحصائي في

وحدة التوثيق المركزي

- ارشفة المخرجات الاحصائية؛
- توثيق البيانات؛
- توثيق المسح.

## 9. التقييم Rating

تهدف هذه المرحلة إلى تقييم جزئيات محددة من العمليات الإحصائية. وتعتمد مدخلات عملية التقييم هذه على بيانات من مراحل عديدة. ونظرياً، يتم تنفيذ عملية التقييم هذه للمشاريع الدورية أو المستمرة بعد كل دورة. ويكون احد مخرجات هذه المرحلة تحديد عناصر التطوير والتحسينات الواجب تنفيذها على العمليات المختلفة.

تقارير فنية حول مختلف

جوانب المشروع

الاحصائي

- تقييم العمل الميداني للمسح؛
- تقييم معالجة البيانات؛
- تقييم منهجية العمل المستخدمة؛

## معايير البيانات الوصفية الاحصائية

يرتكز الاطار العام للبيانات الوصفية في العراق على معيار مبادرة توثيق البيانات **Data Documentation Initiative DDI** لتوثيق كافة العمليات الاحصائية المحددة في النموذج المعياري **GSBPM**. توفر هذه المبادرة مفردات معيارية لوصف المسوح والأسئلة التي تم استخدامها والبيانات التي نتجت عن المسح. تغطي مبادرة توثيق البيانات مختلف حلقات المشروع الاحصائي المعياري **Project cycle**. وتكمن اهمية هذه المبادرة لدعمها مفهوم انشاء سجلات للبيانات الوصفية (**Metadata Registers**) مثل بنك للاستمارات وبنك للأسئلة وبنك للمفاهيم والمصطلحات. وعدد حلقات المشروع الاحصائي وفق معايير مبادرة توثيق البيانات هو 7 حلقات تشمل: دراسة المفاهيم والمصطلحات، جمع البيانات، معالجة البيانات، تعميم البيانات، تحليل أولي للبيانات، تحليل النتائج، الارشفة. ومن خلال ربط النموذج المعياري للعمليات الاحصائية مع مبادرة توثيق البيانات، يستطيع منتج الاحصاءات من التقاط أو اعادة استخدام (**Capture & Reuse**) لمفردات البيانات الوصفية حسب كل مرحلة.

ولضمان تحقيق ذلك، تم تطوير قوائم متطلبات (**Checklists**) للبيانات الوصفية المعيارية وفق معيار **DDI** لتغطية كافة العمليات الاحصائية.

نوع البيانات الوصفية	النموذج	
بيانات وصفية تعريفية	قائمة نماذج البيانات الوصفية	1.
بيانات وصفية تعريفية	تذكرة المشروع الاحصائي	2.
بيانات وصفية مرجعية	بطاقة المفاهيم الاحصائية	3.
بيانات وصفية مرجعية	بطاقة المواضيع الاحصائية	4.
بيانات وصفية مرجعية	بطاقة المؤشرات الاحصائية	5.
بيانات وصفية مرجعية	بطاقة التصنيفات الاحصائية	6.
بيانات وصفية مرجعية	قائمة التصنيفات الاحصائية المعتمدة في العراق	7.
بيانات وصفية تعريفية	بطاقة الاستبانة والنماذج الاحصائية	8.
بيانات وصفية هيكلية	بطاقة تعريف المتغيرات	9.
بيانات وصفية هيكلية	بطاقة تعريف قيم المتغيرات Value list	10.
بيانات وصفية للنشر	بطاقة تعريفية للتقارير الاحصائية	11.
بيانات وصفية للنشر	بيانات وصفية لمحتوى التقرير الاحصائي	12.
بيانات وصفية للنشر	بطاقة تعريفية للبيانات الصحفية	13.
بيانات وصفية للنشر	بيانات وصفية لمحتوى البيان الصحفي	14.
بيانات وصفية للنشر	بيانات وصفية للجدول الاحصائي المنشور على الموقع الالكتروني - الجداول الثابتة	15.
بيانات وصفية للنشر	بيانات وصفية للجدول الاحصائي من قواعد البيانات - جداول تفاعلية	16.
بيانات وصفية للنشر	ردود معيارية على طلبات بيانات خدمات الجمهور	17.
بيانات وصفية مرجعية	قائمة اختصارات ادارية	18.
بيانات وصفية تشغيلية	بطاقة معالجة البيانات	19.
بيانات وصفية تشغيلية	بطاقة العمل الميداني	20.
بيانات وصفية للنشر	بيانات وصفية حول ملفات البيانات المؤهلة للاستخدام العام	21.

ويكون توزيع قوائم المتطلبات هذه على النموذج المعياري GSBPM حسب الآتي:



كما يمكن اعداد بيانات وصفية ادارية تتضمن :

- بيانات عامة للمشروع مثل رقم المشروع واسم المشروع ومدير المشروع وسنة الإسناد وفترة العمل الميداني والجهة الممولة والجهة المسؤولة عن التنفيذ والشركاء وميزانية المشروع وغيرها من البيانات.
- يتم البدء بإنتاجها منذ اللحظات الأولى لبدء المشروع وتستمر حتى نهاية المشروع.
- تكون متاحة (Accessible) في جميع أنواع البيانات الوصفية المنتجة لاحقاً.

ملحق (1):

## قوائم المتطلبات: Metadata Checklists

Level (0): Document Metadata		المستوى (0): البيانات الوصفية العامة
Item	الوصف	البند
Study title	العنوان الرسمي للمسح أو الدراسة	عنوان المسح
Metadata producer	اسم الجهة المنتجة للبيانات	منتج البيانات الوصفية
Date of production	تاريخ انشاء ملف البيانات الوصفية للمسح	تاريخ تجهيز البيانات الوصفية
DDI document version	رقم الاصدار Version	معلومات الإصدار
DDI document id number	هو رمز وحيد (Unique) يستخدم لتحديد للتعريف بالبيانات الوصفية للمسح. الأفضل أن يكون رمز غير معبر Non-descriptive	الرمز التعريفي للبيانات الوصفية

Level (1): Study		المستوى (1): الدراسة (المشروع الاحصائي)
Item	الوصف	البند
Title	الاسم الرسمي للمسح	اسم المسح
Subtitle	العنوان الفرعي للمسح	العنوان الفرعي
Abbreviation	الاختصار الرسمي المستخدم بالجهاز للمسح (الرمز الذي يتم من خلاله التعرف على المسح مثل MICS <sub>4</sub> -)	الاختصار
Study type (Subject)	اختيار رمز موضوع المسح من قائمة المواضيع الاحصائية المعيارية في الجهاز.	موضوع المسح او الدراسة
Series information	معلومات حول سلسلة المسح/ دورية المسح مثل فصلي، سنوي ، او كل خمس سنوات .	معلومات حول سلسلة المسح او الدراسة
Translated title	العنوان الرسمي للمسح باللغة الانجليزية	ترجمة العنوان الرئيسي للمسح
Id number	رمز غير مكرر للمسح ليتم تمييزه عن غيره من المسوح	الرمز الخاص بالمسح او الدراسة

Level (2): Version		المستوى (2): الإصدار
Item	الوصف	البند
Description	وصف الإصدار يحتوي على رقم الإصدار يليه تسمية الإصدار	وصف الإصدار
Production date	التاريخ الفعلي لتوفير البيانات	تاريخ الإصدار
Notes	ملاحظات ذات علاقة بالإصدار	ملاحظات الإصدار

Level (3): Overview		المستوى (3): لمحة عامة حول المسح
Item	الوصف	البند
Abstract	ينبغي تقديم ملخص واضح لأغراض وأهداف ومضمون الدراسة أو المسح. وينبغي أن تكون مكتوبة من قبل الباحث أو إحصائي على بيئة بالدراسة أو المسح يتضمن نبذة مختصرة جيدة الإعداد عن موقع، وهدف، وطبيعة، وتغطية مجموعة البيانات، ونتائج الدراسة أو المسح بالإضافة إلى السمات المميزة للدراسة، والمواضيع الرئيسية أو التساؤلات التي بحثتها. هذا العنصر ليس إلزامياً، ولكن ينصح به بشدة.	نبذه أو ملخص
Kind of data	مسح بالعينة، تعداد، سجلات إدارية، تقديرات، اسقاطات	نوع البيانات
Unit of analysis	وصف الوحدة التحليلية لهذا المسح هل هي أفراد، أسر معيشية، شركات، مؤسسات، تجمعات، منشآت	وحدة التحليل

Level (4): Scope		المستوى (4): نطاق المسح
Item	الوصف	البند
Description of scope		مواضيع المسح أو الدراسة
Topics classification		تصنيف المسح أو الدراسة
Keywords		كلمات مفتاحية

Level (5): Coverage		المستوى (5): الشمول
Item	الوصف	البند
Country	اسم الدولة والاختصار المعتمد	الدولة
Geographic coverage		التغطية الجغرافية
Universe		مجتمع الدراسة



Level (6): Producers & sponsors		المستوى(6): المنتج والجهات الممولة
Item	الوصف	البند
Primary investigator	اسم الجهاز والتبعية الادارية	المنفذ والمسؤول الرئيسي للمسح
Other producers	أسماء الجهات او الأشخاص الذين لهم دور في تنفيذ وإنتاج البيانات وليس في إدارة المسح	مساعدين في التنفيذ
Funding	الجهات التي ساهمت في تمويل المسح بالإضافة إلى الاختصار	التمويل
Other acknowledgments	شكر وتقدير للجهات المشاركة في تنفيذ المسح	شكر وتقدير
Level (7): Data Collection		المستوى(7): العمل الميداني
Item	الوصف	البند
Dates of collection	توضيح تاريخ البدء والانتهاج من جمع البيانات	فترة جمع البيانات
Time periods	الإسناد الزمني للبيانات	الإسناد الزمني
Mode of data collection	الآلية المستخدمة في جمع البيانات وذلك من الخيارات المتوفرة في القائمة بالنظام (مقابلة، استمارة...)	طريقة جمع البيانات
Notes on data collection	توضيح لبعض الأحداث التي حصلت خلال جمع البيانات من شأنها أن تفيد في التوثيق مثل: - تفاصيل حول تدريب الباحثين الميدانيين - الأحداث التي لها تأثير على جودة البيانات - الوقت المستغرق في المقابلة بالمتوسط - اللغة التي أجريت بها المقابلة - توفر دراسة بأسلوب ال pilot survey إجراءات اتخذتها الإدارة في حال وجود مشاكل في هذا المجال	ملاحظات حول جمع البيانات
Questionnaires	وصف الاستمارة المستخدمة لجمع البيانات مع الإشارة إلى: - قائمة الاستمارات المستخدمة ووصف مختصر لكل منها (إضافة جميع الاستمارات في قسم الموارد الخارجية) - اللغة المستخدمة في الاستمارة معلومات حول تصميم الاستمارة (الاعتماد على استمارة سابقة...)	الاستمارات
Data collectors	الجهة التي قامت بجمع البيانات من حيث الاسم والاختصار والتبعية	جامعي البيانات
Supervision	الرقابة على عملية جمع البيانات مع الأخذ بعين الاعتبار: - هل تم تنظيم العداين على شكل فرق مشرفين وباحثين وكم عددهم عند المقابلة. - الأدوار الرئيسية للمشرفين (المشرف المركزي ، والمشرف المحلي). عدد الزيارات الميدانية من قبل الإدارة العليا إن وجدت	الإشراف على جمع البيانات

Level (7): Data Processing		المستوى (7): معالجة البيانات
Item	الوصف	البند
Data editing	<p>فقرة حول معالجة البيانات (إدخال، تدقيق، تنظيف،...) مع ذكر البرامج والآليات المستخدمة وتوضيح النقاط التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- الأسلوب المستخدم للتحقق من البيانات</li> <li>- هل أدخلت التصويبات تلقائياً بالبرنامج، أم من خلال المراقبة البصرية للاستمارة</li> <li>- البرامج التي تم استخدامها</li> </ul>	إجراءات (تنظيف) البيانات
Other processing	<p>توفير المعلومات الممكنة عن البيانات مثل :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- طريقة إدخال البيانات (يدوي، في المقر، الأجهزة الكفية، الحاسبات المحمولة... الخ)</li> <li>- البرامج المستخدمة</li> <li>- آلية الترميز المستخدمة</li> <li>- متوسط إنتاجية مدخلي البيانات، وعددهم</li> </ul> <p>سرد جميع المواد المتاحة (إدخال البيانات / الجداول / برامج التحليل، وتقارير عن إدخال البيانات) على النحو المنصوص عليه هنا وفي قسم الموارد الخارجية.</p>	معالجات أخرى

Level (8): Data Appraisal		المستوى (8): تقييم البيانات
Item	الوصف	البند
Estimates of sampling error		تقدير أخطاء المعاينة
Other forms of data appraisal		أشكال أخرى لتقييم البيانات

Level (11): File descriptions		المستوى (9): وصف الملفات
Item	الوصف	البند
Contents	شرح عن محتويات الملف (الجدول)	محتويات الملف
Producer	اسم الجهاز	منتج الملف
Version	نفس الآلية المتبعة في بند وصف الإصدار	نسخة الإصدار
Processing checks	يتم شرح قواعد واليات تدقيق وتنظيف البيانات على هذا الجدول	قواعد التدقيق
Missing data	يتم شرح كيف تتمثل البيانات المفقودة في الجدول ومواصفاتها	البيانات المفقودة
Notes	أي ملاحظات يتم وضعها على جدول البيانات	ملاحظات
Relations	يتم وضع الجداول المرتبطة مع الجدول الحالي	الجدول المرتبطة
Base Key variables	يتم وضع المتغير من الجدول الحالي والذي يشكل مفتاح رئيسي في الجدول والذي يرتبط مع باقي الجداول	متغير الربط

Level (11): Variables		المستوى (10): توثيق المتغيرات
Item	الوصف	البند
Definition	تعريف المتغير، ويمكن أن يكون التعريف لأكثر من متغير. يؤخذ هذا البند من قائمة المفاهيم والمصطلحات الخاصة بالمسح	تعريف المتغير

Level (9): Data Access		المستوى (11): إتاحة البيانات
Item	الوصف	البند
Access authority	الجهة المخولة لمنح صلاحية استخدام البيانات، ويتم إضافة الاسم والبريد الإلكتروني	الجهة المخولة
Confidentiality	الاساس القانوني للحفاظ على سرية البيانات (قانون الاحصاء)	نص إقرار سرية البيانات
Access conditions	سياسة إتاحة البيانات	شروط الوصول او استخدام البيانات
Citation requirement	وضع الجملة الخاصة بالاقتراس	الاقتراس *

Level (10): Disclaimer and copyright		المستوى(12): حقوق التأليف والنشر
Item	الوصف	البند
Disclaimer	لا يتحمل الجهاز أية مسؤولية قانونية أو مهنية عن أي ادعاء أو تحليل أو تفسير أو إساءة لاستخدام هذه البيانات.	إخلاء المسؤولية
Copyright	وضع النص المعتمد في الجهاز حول حقوق النشر والطباعة	حقوق النشر والتأليف

Level (11): Contacts		المستوى(13): آلية الاتصال
Item	الوصف	البند
Contact persons	الاسم: قسم خدمات الجمهور التبعية: البريد الإلكتروني : صفحة الكترونية :	الجهة التي يتم الاتصال بها

البيانات الوصفية للموارد الخارجية External Resources ؛ للتقرير الإحصائي ، للبيان الصحفي

Item	الوصف	البند
Type	اختيار نوع الوثيقة من القائمة المتوفرة في النظام	نوع الوثيقة
Title	الاسم الرسمي للوثيقة	اسم الوثيقة
Subtitle	الاسم الفرعي للوثيقة ان وجد	الاسم الفرعي
Authors	اسم الجهة المنتجة	منتج الوثيقة
Date	تاريخ وضع الوثيقة على النظام (عادة يتم وضع تاريخ اليوم الحالي)	تاريخ أرشفة الوثيقة
Country		الدولة
Language	اللغة المستخدمة في الوثيقة ويمكن اختيار اكثر من لغة	اللغة
Format	شكل الوثيقة ( , pdf, excel, word... )	شكل ملف الوثيقة
Contributors	الرقم التعريفي للوثيقة لكل من: التقرير الإحصائي المؤتمر الصحفي الجدول البروشور	رقم الوثيقة التعريفي
Publishers	إضافة الجهات المشاركة إن وجدت	المساهمون
Rights	اسم الجهاز	الناشرون
Content	نص الحقوق كما هو في بند حقوق النشر والتأليف	الحقوق
Description		المحتويات
Abstract	شرح حول محتويات الوثيقة	الوصف
Table of contents	إضافة الملخص التنفيذي الخاص بالمسح ويمكن أخذه من التقرير الإحصائي الخاص بالمسح	النبذة (ملخص)
Subjects	يمكن اخذ قائمة المحتويات من التقرير	قائمة المحتويات
Contributors	المواضيع التي تشملها الوثيقة أو الدراسة	المواضيع

## ملحق (2)

قائمة المواضيع التي يختص بها الجهاز المركزي للإحصاء / العراق

- 1 . الزراعة
- 2 . الصناعة
- 3 . البناء والتشييد
- 4 . التجارة الخارجية
- 5 . التجارة الداخلية
- 6 . السياحة
- 7 . النقل
- 8 . الاتصالات
- 9 . الصحة
- 10 . التربية والتعليم
- 11 . المساكن
- 12 . السكان
- 13 . التشغيل والبطالة
- 14 . الحسابات القومية
- 15 . احوال المعيشة
- 16 . البيئة
- 17 . الاسعار والارقام القياسية
- 18 . العينات
- 19 . المعايير والتصانيف الدولية والمحلية
- 20 . التعداد
- 21 . نظم المعلومات الجغرافية
- 22 . المياه
- 23 . الطاقة
- 24 . النوع الاجتماعي
- 25 . المرأة والطفل
- 26 . التنمية المستدامة
- 27 . الوساطة المالية
- 28 . الخدمات الشخصية
- 29 . الخدمات المقدمة لقطاع الاعمال
- 30 . الرعاية الاجتماعية
- 31 . معايير الجودة
- 32 . الامن والعدالة
- 33 . العلم والتكنولوجيا
- 34 . الثقافة والهوايات
- 35 . سوق العمل

من 31-35 مقترحة

### ملحق(3)

#### \* قائمة الإقتباس

في حالة الإقتباس من هذا التقرير يرجى الإشارة الى هذا المطبوع كما يأتي:

✚ الجهاز المركزي للإحصاء / العراق

✚ سنة التقرير .

✚ اسم موضوع التقرير .

✚ اسم التقرير .

✚ رقم تسلسل التقرير في المطبعة.

في حالة الإستفسار توجهه جميع المراسلات الى:

✚ الجهاز المركزي للإحصاء -العراق

✚ ص.ب: 8001 مكتب بريد 8 شباط.

✚ بريد الكتروني : يذكر اسم الجهة التي اعدت التقرير والبريد الإلكتروني .

✚ الموقع الإلكتروني للجهاز: <http://www.cosit.gov.iq>

✚ تم الطبع في مطبعة الجهاز المركزي للإحصاء /بغداد-العراق.

